

E-210 • E-310 • E-410

E-425 • E-335

EP-325 • EP-335 • EP-425 • EP-435 • SP-435 • EP-445R

Manual de utilizare GPL

Păstrați acest manual de utilizare pentru consultare ulterioară, citiți-l cu atenție, iar dacă aveți întrebări, contactați-ne chiar azi.

ÎNREGISTRAȚI PRODUSUL ASTĂZI

Ne bucurăm că sunteți alături de noi pentru a savura delicii la grătar. Înregistrați-vă grătarul și obțineți acces la informații utile și captivante WEBER, inclusiv sfaturi, trucuri și cum să profitați la maximum de experiența gătitului la grătar.

Informații importante privind siguranța

Notificările de PERICOL, AVERTIZARE și ATENȚIE sunt utilizate în acest manual de exploatare pentru a accentua informații critice și importante. Citiți și urmați aceste notificări pentru a asigura siguranța în utilizare, prevenind pagubele materiale. Notificările sunt definite mai jos.

▲ **PERICOL:** Indică o situație periculoasă, care, dacă nu este evitată, **va avea drept rezultat decesul sau accidentarea gravă.**

▲ **AVERTIZARE:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate avea drept rezultat decesul sau accidentarea gravă.**

▲ **ATENȚIE:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate avea drept rezultat accidentarea ușoară sau moderată.**

A SE UTILIZA NUMAI ÎN EXTERIOR.

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI (GRĂȚAR).

NOTĂ PENTRU INSTALATOR: Aceste instrucțiuni trebuie lăsate la consumator.

NOTĂ PENTRU CONSUMATOR: Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

▲ PERICOL

Dacă simțiți miros de gaz:

- **Opriți alimentarea cu gaz a aparatului (grătar).**
- **Stingeți orice flacără deschisă.**
- **Deschideți capacul.**
- **Dacă mirosul persistă, îndepărtați-vă de aparat (grătar) și chemați imediat furnizorul de gaz sau unitatea locală de pompieri.**

▲ AVERTIZARE

- **Nu depozitați și nu utilizați benzină sau alte lichide inflamabile sau vapori în apropierea acestui (grătar) sau a oricărui alt aparat.**
- **Butelia GPL neracordată nu trebuie depozitată în apropierea acestui (grătar) sau a oricărui alt aparat.**

Instalare și asamblare

▲ **PERICOL:** Acest grătar nu este destinat instalării în sau pe vehicule de agrement sau ambarcațiuni.

▲ **AVERTIZARE:** Folosiți acest grătar doar dacă toate piesele sunt la locul lor și grătarul a fost asamblat corect, conform instrucțiunilor de asamblare.

▲ **AVERTIZARE:** Nu se permit încorporarea acestui model de grătar în construcții și nici introducerea acestuia prin glisare.

▲ **AVERTIZARE:** Nu modificați aparatul. GPL nu este gaz natural. Conversia sau tentativa de utilizare a gazului natural într-o unitate cu gaz PL sau a gazului PL într-o unitate cu gaz natural este periculoasă și va anula garanția.

• Nicio piesă sigilată din fabrică nu trebuie modificată de utilizator.

Exploatarea

▲ **PERICOL:** Utilizați grătarul numai în exterior, într-o zonă bine ventilată. Nu îl utilizați în garaje, clădiri, coridoare, corturi, alte zone închise sau aflate sub structuri supraterane combustibile.

▲ **PERICOL:** Nu folosiți grătarul în niciun vehicul sau zonă de depozitare și nici în zona de încărcare a unui vehicul. Aceasta include, printre altele, autoturisme, camioane, mașini combi, minifurgonete, vehicule sport-utilitare, vehicule de agrement și ambarcațiuni.

▲ **PERICOL:** Când produsul este în uz, materialele combustibile nu trebuie să se afle la distanță mai mică de 61 cm (24 inch) de spatele sau părțile laterale ale grătarului.

▲ **PERICOL:** Feriți zona de gătit de vapori inflamabili și lichide precum benzina, alcoolul etc. și materiale combustibile.

▲ **PERICOL:** În timpul utilizării, acest aparat trebuie ținut departe de materialele inflamabile.

▲ **PERICOL:** Nu puneți husa grătarului sau orice altceva inflamabil pe sau în zona de depozitare de sub grătar în timp ce acesta este în funcțiune sau este fierbinte.

▲ **PERICOL:** În cazul aprinderii grăsimii, stingeți toate arzătoarele și lăsați capacul închis până se stinge focul.

▲ **AVERTIZARE:** Piesele accesibile pot fi fierbinți. A nu se permite accesul copiilor mici în apropierea grătarului.

▲ **AVERTIZARE:** Consumul de alcool, medicamente prescrise, medicamente fără prescripție medicală sau droguri ilegale poate afecta capacitatea consumatorului de a asambla, deplasa, depozita sau exploata grătarul în mod corespunzător și în condiții de siguranță.

▲ **AVERTIZARE:** Nu lăsați niciodată grătarul nesupravegheat în timpul preîncălzirii sau utilizării. Procedați cu atenție când utilizați acest grătar. Întreaga incintă pentru gătit devine fierbinte în timpul utilizării.

▲ **AVERTIZARE:** Când lucrați la grătar, utilizați mănuși cu un deget pentru grătar sau mănuși rezistente la căldură (conforme cu EN 407, nivel de performanță 2 sau superior la căldura de contact).

▲ **AVERTIZARE:** A nu se deplasa aparatul în timpul utilizării.

▲ **AVERTIZARE:** Feriți cablul de alimentare cu electricitate și furtunul de alimentare cu gaz de suprafețele încălzite.

▲ **ATENȚIE:** Acest produs a fost testat pentru siguranță și este omologat pentru a fi utilizat numai într-o anumită țară. Consultați denumirea țării de pe exteriorul cutiei.

- Nu folosiți mangal, brichete sau rocă vulcanică în grătar.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.



CARACTERISTICILE ACESTUI GRĂȚAR

Pentru a accesa informații complete despre utilizator, scanați codul QR și introduceți

numărul de serie sau căutați online la weber.com/literature-online

Seria

Scrieți seria grătarului dvs. în caseta de mai sus pentru consultare ulterioară. Seria este pe eticheta cu date a grătarului.

Depozitarea și/sau nefolosirea

⚠️ AVERTIZARE: Închideți robinetul buteliei după utilizare.

⚠️ AVERTIZARE: Buteliile cu GPL trebuie păstrate în exterior, ferite de accesul copiilor, și nu trebuie păstrate în clădiri, garaje sau alte spații închise.

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de folosirea după depozitare și/sau nefolosire, grătarul trebuie verificat pentru etanșeitate și eventuala infundare a arzătoarelor.

- Depozitarea grătarului în interior este permisă numai dacă butelia cu GPL este deconectată și îndepărtată de grătar.

- Vă mulțumim că ați cumpărat un produs WEBER. Weber-Stephen Products LLC, 1415 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067 („WEBER”) se mândrește cu livrarea unui produs sigur, durabil și fiabil.

- Aceasta este garanția voluntară WEBER asigurată fără costuri suplimentare. Conține informațiile de care aveți nevoie pentru repararea produsului WEBER în cazul puțin probabil al unui defect sau al unei defecțiuni.

- În conformitate cu legile în vigoare, clientul are o serie de drepturi în cazul în care produsul este defect. Aceste drepturi pot include lucrări suplimentare sau înlocuire, reducerea prețului de achiziție și despăgubire. În Uniunea Europeană, de exemplu, acesta ar fi un drept legal de doi ani începând de la data predării produsului. Acestea și celelalte drepturi legale rămân neafectate de această garanție. De fapt, această garanție acordă proprietarului drepturi suplimentare, independente de prevederile legale ale garanției.

GARANȚIA VOLUNTARĂ WEBER

- WEBER garantează cumpărătorului produsului WEBER (sau, în cazul unui cadou sau al unei situații promoționale, persoanei pentru care a fost cumpărat drept cadou sau articol promoțional), că produsul WEBER este lipsit de defecte materiale și de manoperă pentru perioadele de timp specificate mai jos, dacă este asamblat și utilizat conform manualului de utilizare care-l însoțește. (Notă: Dacă pierdeți sau rătațiți manualul de utilizare WEBER, acesta poate fi înlocuit online la www.weber.com sau de pe site-ul specific țării către care proprietarul poate fi redirecționat.) În cazul uzului casnic sau de apartament, și al întreținerii normale, WEBER este de acord în condițiile acestei garanții, să repare sau să înlocuiască piesele defecte în perioadele de timp, cu limitele și excluderile aplicate, enumerate mai jos. ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE ACORDATĂ NUMAI CUMPĂRĂTORULUI ÎNȚIAL ȘI NU ESTE TRANSMISIBILĂ PROPRIETARILOR ULTERIORI, EXCEPTÂND CAZUL CADOURILOR ȘI ARTICOLELOR PROMOȚIONALE CONFORM CELOR DESCRISE MAI SUS.

RESPONSABILITĂȚILE PROPRIETARULUI ÎN BAZA ACESTEI GARANȚII

- Pentru a se asigura acoperirea fără probleme a garanției este important (dar nu obligatoriu) să vă înregistrați produsul WEBER online la www.weber.com sau pe un site specific țării către care proprietarul poate fi redirecționat. Vă rugăm, de asemenea, să păstrați chitanța și/sau factura inițială de la cumpărare. Înregistrarea produsului WEBER confirmă acoperirea garanției și asigură o legătură directă între dumneavoastră și WEBER, în caz că trebuie să vă contactăm.

- Garanția de mai sus se aplică numai dacă proprietarul se îngrijește de întreținerea rezonabilă a produsului WEBER, urmând toate instrucțiunile de asamblare, utilizare și întreținere preventivă prezentate în manualul de utilizare care-l însoțește, exceptând cazul în care proprietarul poate dovedi că defectul sau defecțiunea este independentă de nerespectarea obligațiilor menționate mai sus. Dacă locuiți într-o zonă de litoral sau produsul se află în apropierea unei piscine, întreținerea include spălarea și clătirea regulată a suprafețelor exterioare conform indicațiilor din manualul de utilizare.

APLICAREA GARANȚIEI/EXCLUDEREA GARANȚIEI

- În cazul în care considerați că aveți o piesă acoperită de această garanție, vă rugăm să contactați Serviciul pentru clienți WEBER folosind datele de contact de pe site-ul nostru (www.weber.com sau de pe un site specific țării către care proprietarul poate fi redirecționat). În urma investigării, WEBER va repara sau va înlocui (la alegerea sa) piesa defectă care este acoperită de această garanție. În cazul în care repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, WEBER poate opta (la alegerea sa) pentru înlocuirea grătarului în cauză cu un nou grătar de valoare egală sau mai mare. WEBER vă poate solicita să returnați piesele pentru inspecție, taxele de transport urmând să fie preplătite.

- GARANȚIA este anulată dacă există avarii, deteriorări, decolorări și/sau rugină de care compania WEBER nu este responsabilă, cauzate de:

- brutalizarea, utilizarea necorespunzătoare, modificarea, aplicarea incorectă, vandalizarea, neglijarea, asamblarea sau instalarea incorectă, precum și efectuarea necorespunzătoare a întreținerii normale și de rutină;
- insecte (precum păianjeni) și rozătoare (precum verigițe), inclusiv, dar fără a se limita la aceasta, deteriorarea arzătoarelor și/sau furtunurilor de gaz;
- expunerea la surse de aer sărat și/sau de clor, precum piscine și băi termale/cu hidromasaj;
- condiții meteorologice severe, precum grindină, uragane, cutremure, tsunami-uri sau vânt puternic, tornade sau furtuni severe.

- Folosirea și/sau montarea de piese care nu sunt originale WEBER pe produsul WEBER va anula această garanție și nicio daună rezultată dintre cele de mai sus nu va fi acoperită de această garanție. Orice conversie a grătarului cu gaz neautorizată de WEBER și neefectuată de un tehnician de service autorizat WEBER va anula această garanție.

PERIOADELE DE GARANȚIE PENTRU PRODUS

Incintă pentru gătit: 10 ani, fără perforare prin ruginire/ardere (2 ani vopseaua, exceptând atenuarea sau decolorarea)
Ansamblu capac: 10 ani, fără perforare prin ruginire/ardere (2 ani vopseaua, exceptând atenuarea sau decolorarea)
Tuburile de arzător din oțel inoxidabil: 10 ani, fără perforare prin ruginire/ardere
Grile pentru gătit din oțel inoxidabil: 5 ani, fără perforare prin ruginire/ardere
BARE FLAVORIZER din oțel inoxidabil: 5 ani, fără perforare prin ruginire/ardere
Grile de gătit din fontă cu porțelan emailat: 5 ani, fără perforare prin ruginire/ardere
Toate celelalte piese: 2 ani

DEROGĂRI DE LA GARANȚIE

ÎN AFARĂ DE GARANȚIA ȘI DECLINAREA RĂSPUNDERII DESCRISE ÎN ACEASTĂ DECLARAȚIE DE GARANȚIE, NU MAI EXISTĂ ÎN MOD EXPLICIT NICIO ALTĂ GARANȚIE SAU DECLARAȚIE VOLUNTARĂ DE ASUMARE A RĂSPUNDERII CARE SĂ DEPĂȘEASCĂ GARANȚIA LEGALĂ APLICATĂ PENTRU WEBER. DE ASEMENEA, PREZENȚA DECLARAȚIE DE GARANȚIE NU LIMITEAZĂ SAU EXCLUDE SITUAȚII SAU PRETENȚII FAȚĂ DE CARE WEBER ARE RĂSPUNDERI OBLIGATORII CONFORM LEGII.

DUPĂ PERIOADELE APLICABILE ALE ACESTEI GARANȚII NU SE MAI APLICĂ NICIO GARANȚIE. NICIO ALTĂ GARANȚIE DATĂ DE ORICE PERSOANĂ, INCLUSIV UN DISTRIBUITOR SAU DETAILIST, CU PRIVIRE LA ORICARE PRODUS (CUM AR FI ORICE „GARANȚII EXTINSE”), NU VA FI OBLIGATORIE PENTRU WEBER. REMEDIUL EXCLUSIV CONFORM ACESTEI GARANȚII ESTE REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PIESEI SAU PRODUSULUI.

ÎN CONDIȚIILE ACESTEI GARANȚII VOLUNTARE, DESPĂGUBIREA DE ORICE FEL NU VA FI ÎN NICIUN CAZ MAI MARE DECÂT PREȚUL DE ACHIZIȚIE AL PRODUSULUI WEBER VÂNDUT.

VĂ ASUMAȚI RISCUL ȘI RĂSPUNDEREA PENTRU PIERDERILE, DAUNELE MATERIALE SAU ACCIDENTAREA DVS. ȘI/SAU A ALTORA ȘI A PROPRIETĂȚILOR ACESTORA CAUZATE DE FOLOSIREA ERONATĂ SAU ABUZIVĂ A PRODUSULUI SAU DE NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR FURNIZATE DE WEBER ÎN INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ANEXATE.

PIESELE ȘI ACCESORIILE ÎNLOCUITE CONFORM ACESTEI GARANȚII SUNT GARANTATE NUMAI PÂNĂ LA TERMINAREA PERIOADELOR DE GARANȚIE ORIGINALE MENȚIONATE MAI SUS).

ACEASTĂ GARANȚIE SE APLICĂ NUMAI FOLOSIRII PRIVATE, ȘI NU GRĂTARELOR WEBER FOLOSITE ÎN CONFIGURAȚII COMERCIALE, COMUNALE SAU CU UNITĂȚI MULTIPLE PRECUM RESTAURANTE, HOTELURI, STAȚIUNI SAU PROPRIETĂȚI ÎNCHIRIATE.

DIN TIMP ÎN TIMP WEBER POATE MODIFICA DESIGNUL PRODUSELOR SALE. NICIM DIN CONȚINUTUL ACESTEI GARANȚII NU VA FI INTERPRETAT CA OBLIGAȚIE PENTRU WEBER DE A ÎNCORPORA ACESTE MODIFICĂRI DE DESIGN ÎN PRODUSELE FABRICATE ANTERIOR, ȘI ACESTE MODIFICĂRI NU VOR FI NICIODATĂ INTERPRETATE CA RECUNOAȘTERE A FAPTULUI CĂ DESIGNURILE ANTERIOARE AU FOST DEFECTUOASE.

Pentru informații de contact suplimentare, consultați lista unităților internaționale de la sfârșitul acestui manual de utilizare.

Dimensiunile orificiului ventilului arzătorului SPIRIT și date de consum

DIMENSIUNILE ORIFICIULUI VENTILULUI ARZĂTORULUI				
Țara	Categoria de gaz	Modele cu 2 arzătoare	Modele cu 3 arzătoare	Modele cu 4 arzătoare
Africa de Sud, China, Cipru, Coreea, Danemarca, Estonia, Finlanda, Hong Kong, Islanda, India, Israel, Japonia, Letonia, Lituania, Malta, Norvegia, Republica Cehă, România, Rusia, Singapore, Slovacia, Slovenia, Suedia, Turcia, Țările de Jos, Ungaria	I_{3B/P} (30 mbar sau 2,8 kPa)	Arzătoare principale 1,03 mm	Arzătoare principale 0,95 mm	Arzătoare principale 0,91 mm
			Arzător High+ 0,95 mm	Arzător pentru perpelire 0,91 mm
			Arzător lateral 0,97 mm	Arzător lateral 0,97 mm
Belgia, Elveția, Franța, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburg, Portugalia, Regatul Unit, Spania	I₃ (28-30/37 mbar)	Arzătoare principale 0,96 mm	Arzătoare principale 0,89 mm	Arzătoare principale 0,85 mm
			Arzător High+ 0,89 mm	Arzător High+ 0,85 mm
			Arzător lateral 0,91 mm	Arzător lateral 0,91 mm
Polonia	I_{3B/P} (37 mbar)	Arzătoare principale 0,96 mm	Arzătoare principale 0,89 mm	Arzătoare principale 0,85 mm
			Arzător High+ 0,89 mm	Arzător High+ 0,85 mm
			Arzător lateral 0,91 mm	Arzător lateral 0,91 mm
Austria, Germania	I_{3B/P} (50 mbar)	Arzătoare principale 0,90 mm	Arzătoare principale 0,82 mm	Arzătoare principale 0,79 mm
			Arzător High+ 0,82 mm	Arzător High+ 0,79 mm
			Arzător lateral 0,84 mm	Arzător lateral 0,84 mm
DATE DESPRE CONSUM				
Categoria de gaz	Modelele 210	Modelele 310	Modelele 325	Modelele 335
I_{3B/P} (30 mbar sau 2,8 kPa)	7,8 kW propan 8,7 kW butan	7,0 kW propan 8,4 kW butan	9,1 kW propan 10,1 kW butan	12,6 kW propan 14,1 kW butan
	548 g/h propan 623 g/h butan	494 g/h propan 601 g/h butan	639 g/h propan 725 g/h butan	886 g/h propan 1012 g/h butan
I₃ (28-30/37 mbar)	7,8 kW propan 7,8 kW butan	7,0 kW propan 7,0 kW butan	9,1 kW propan 9,1 kW butan	12,6 kW propan 12,6 kW butan
	548 g/h propan 548 g/h butan	494 g/h propan 494 g/h butan	639 g/h propan 639 g/h butan	886 g/h propan 886 g/h butan
I_{3B/P} (37 mbar)	7,8 kW propan 8,7 kW butan	7,0 kW propan 8,4 kW butan	9,1 kW propan 10,1 kW butan	12,6 kW propan 14,1 kW butan
	548 g/h propan 623 g/h butan	494 g/h propan 601 g/h butan	639 g/h propan 725 g/h butan	886 g/h propan 1012 g/h butan
I_{3B/P} (50 mbar)	7,8 kW propan 8,7 kW butan	7,0 kW propan 8,4 kW butan	9,1 kW propan 10,1 kW butan	12,6 kW propan 14,1 kW butan
	548 g/h propan 623 g/h butan	494 g/h propan 601 g/h butan	639 g/h propan 725 g/h butan	886 g/h propan 1012 g/h butan
DATE DESPRE CONSUM				
Categoria de gaz	Modelele 410	Modelele 425	Modelele 435	Modelele 445
I_{3B/P} (30 mbar sau 2,8 kPa)	8,2 kW propan 9,1 kW butan	10,3 kW propan 11,3 kW butan	13,8 kW propan 15,3 kW butan	15,8 kW propan 17,6 kW butan
	577 g/h propan 650 g/h butan	721 g/h propan 811 g/h butan	968 g/h propan 1097 g/h butan	1112 g/h propan 1257 g/h butan
I₃ (28-30/37 mbar)	8,2 kW propan 8,2 kW butan	10,3 kW propan 10,3 kW butan	13,8 kW propan 13,8 kW butan	15,8 kW propan 15,8 kW butan
	577 g/h propan 577 g/h butan	721 g/h propan 721 g/h butan	968 g/h propan 968 g/h butan	1112 g/h propan 1112 g/h butan
I_{3B/P} (37 mbar)	8,2 kW propan 9,1 kW butan	10,3 kW propan 11,3 kW butan	13,8 kW propan 15,3 kW butan	15,8 kW propan 17,6 kW butan
	577 g/h propan 650 g/h butan	721 g/h propan 811 g/h butan	968 g/h propan 1097 g/h butan	1112 g/h propan 1257 g/h butan
I_{3B/P} (50 mbar)	8,2 kW propan 9,1 kW butan	10,3 kW propan 11,3 kW butan	13,8 kW propan 15,3 kW butan	15,8 kW propan 17,6 kW butan
	577 g/h propan 650 g/h butan	721 g/h propan 811 g/h butan	968 g/h propan 1097 g/h butan	1112 g/h propan 1257 g/h butan

Informații importante despre racordurile pentru gaz PL și gaz

Ce este GPL?

Gazul petrolier lichefiat, numit și GPL sau gaz PL, este un produs inflamabil pe bază de petrol, utilizat pentru a alimenta grătarul. Este gaz la temperaturi și presiuni moderate, când nu este îmbuteliat. Însă la o presiune moderată, într-un recipient, precum o butelie, GPL este lichid. Odată cu reducerea presiunii în butelie, lichidul se evaporă rapid și devine gaz.

Sugestii pentru manipularea în condiții de siguranță a buteliilor cu GPL

- O butelie cu GPL cu urme de lovituri sau ruginită poate fi periculoasă și trebuie verificată de furnizorul de gaz petrolier lichefiat. Nu utilizați o butelie cu ventilul deteriorat.
- Deși butelia dvs. cu GPL poate părea goală, mai poate conține gaz și trebuie transportată și depozitată corespunzător.
- Butelia cu GPL trebuie instalată, transportată și depozitată în poziție verticală, stabilă. Buteliile nu trebuie lăsate să cadă sau manipulate brutal.
- Nu depozitați și nici nu transportați butelia cu GPL unde temperaturile pot ajunge la 50 °C (butelia devine prea fierbinte pentru a fi manipulată cu mâna).
- Atunci când manevrați sau schimbați butelia de gaz, nu trebuie să existe surse de aprindere în apropiere.

Cerințe pentru butelia cu GPL

- Utilizați butelii cu capacitatea minimă de 3 kg și maximă de 13 kg.

Ce este regulatorul?

Grătarul cu gaz este echipat cu un regulator de presiune, un dispozitiv care controlează și menține constantă presiunea gazului furnizat de butelia cu GPL.

Cerințe pentru regulator și furtun

- În Regatul Unit, acest grătar trebuie să fie echipat cu un regulator conform BS 3016, având o presiune nominală de ieșire de 37 milibari.
- Lungimea furtunului nu trebuie să depășească 1,5 metri.
- Evitați strangularea furtunului.
- Ansamblurile regulator și furtun de schimb trebuie să fie conform specificațiilor Weber-Stephen Products LLC.

Instalarea buteliei cu GPL

Cerințe în legătură cu dulapul

Cerințele pentru dimensiunile maxime ale buteliilor montate în interiorul dulapului sunt:

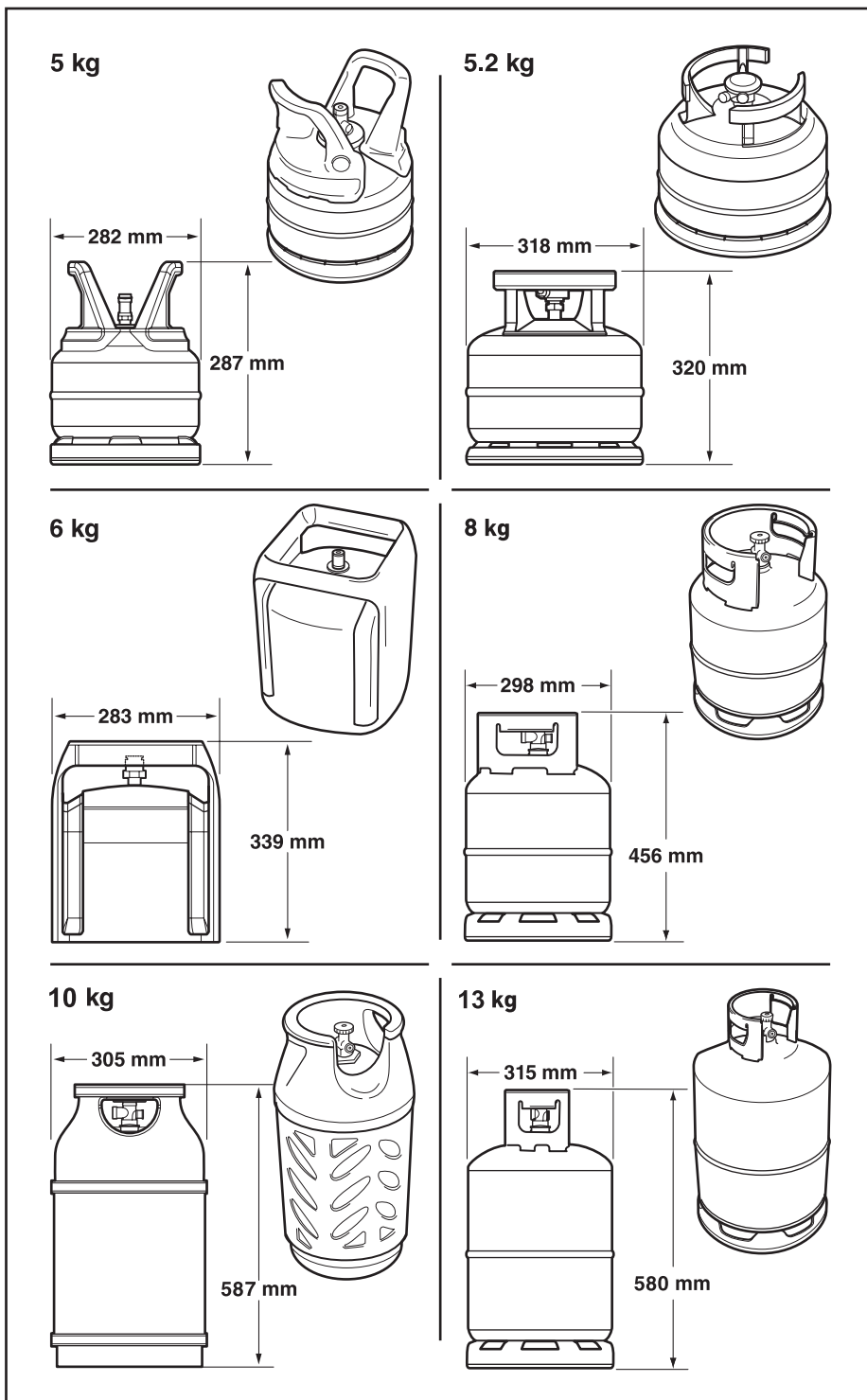
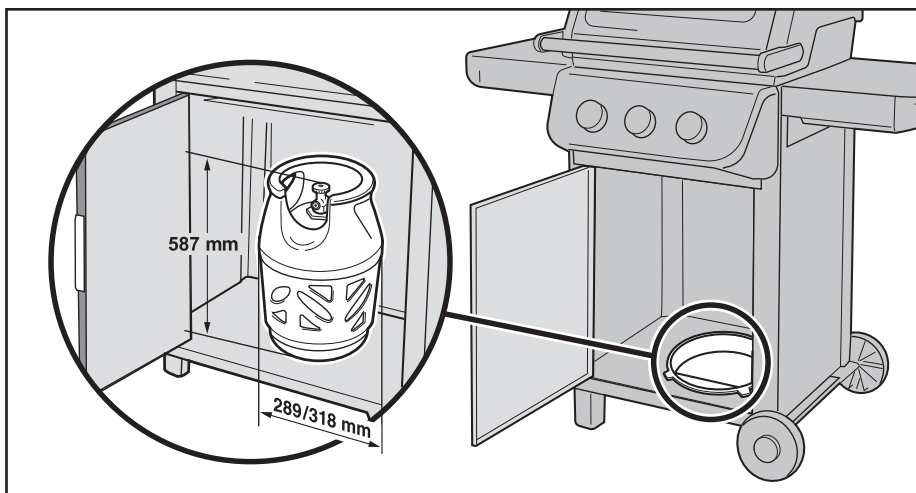
Capacitatea buteliei:	maximum 13 kg
Înălțimea buteliei:	maximum 587 mm
Lățimea buteliei:	maximum 289 mm (amprăntă pe sol dreptunghiulară) sau maximum 318 mm (amprăntă pe sol rotundă)

Baza buteliei trebuie să se fixeze în interiorul suportului pentru rezervor și să fie așezată orizontal în partea de jos.

Sunt ilustrate câteva modele aprobate de butelii care pot fi instalate în interiorul dulapului, cu dimensiunile incluse.

Dacă butelia nu îndeplinește cerințele dimensionale pentru amplasare în dulap, butelia trebuie amplasată pe sol, în exteriorul dulapului.

⚠ AVERTIZARE: Dacă butelia GPL nu respectă cerințele privind dimensiunea buteliei pentru amplasare în dulap, nu încercați să amplasați sau conectați butelia în interiorul dulapului. Amplasați și conectați butelia în exteriorul dulapului. Nerespectarea acestei prevederi poate produce deteriorarea furtunului, generând incendii sau explozii, care pot cauza accidentări grave sau deces și pagube materiale.



Pregătirea pentru instalarea buteliei cu GPL

Butelia va trebui fixată după instalare în interiorul dulapului.

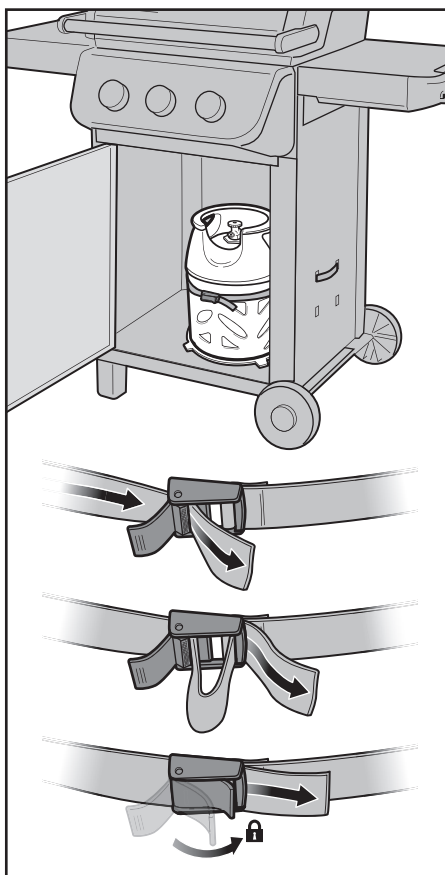
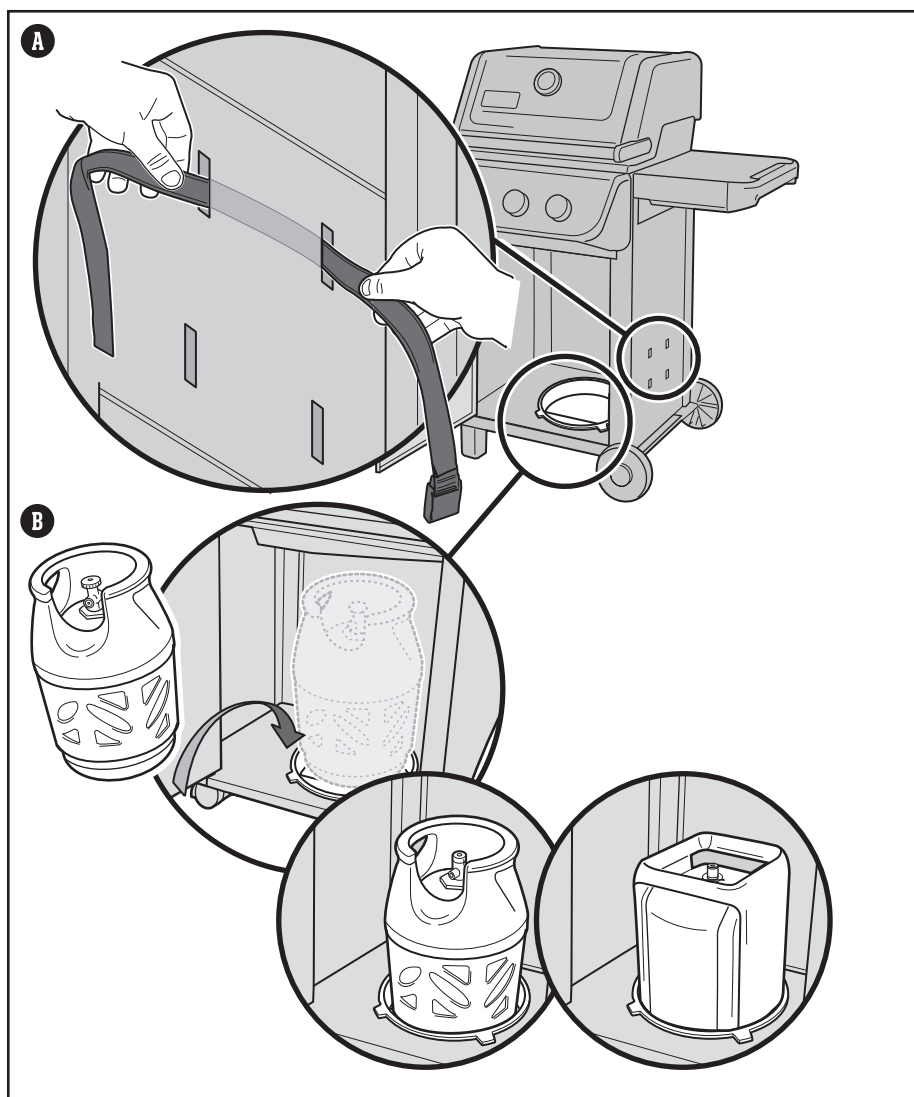
- 1) Deschideți ușa dulapului.
- 2) Treceți cureaua pentru cilindru prin cele două orificii din panoul lateral (A). Alegeți orificiile inferioare sau superioare ale curelei buteliei, în funcție de înălțimea buteliei.

Montarea buteliei cu GPL

- 1) Ridicați și așezați butelia în suportul pentru butelie (B) de pe panoul inferior. Baza buteliei trebuie să se fixeze în suportul pentru butelie.
- 2) Întoarceți butelia astfel încât deschiderea ventilului să fie îndreptată spre partea din față a grătarului.
- 3) Fixați butelia cu banda pentru butelie (C).
- 4) Racordați regulatorul la butelia cu GPL. Consultați „RACORDAREA REGULATORULUI LA BUTELIE”.

Montarea cu amplasare pe sol

- 1) Deschideți ușa dulapului.
- 2) Scoateți furtunul regulatorului prin orificiul posterior.
- 3) Puneți butelia pe sol în afara dulapului, în spatele grătarului.
- 4) Întoarceți butelia de GPL astfel încât deschiderea robinetului să fie îndreptată spre înainte.
- 5) Racordați regulatorul la butelia de GPL. Consultați „RACORDAREA REGULATORULUI LA BUTELIE”.



⚠ IMPORTANT: Vă recomandăm să înlocuiți ansamblul furtunului de gaz al grătarului cu gaz o dată la cinci ani. Unele țări pot avea reglementări ca furtunul de gaz să fie înlocuit în mai puțin de cinci ani, caz în care reglementarea respectivă are prioritate. Pentru furtunul, regulatorul și ansamblurile de robinete de schimb, contactați reprezentantul serviciului pentru clienți din zona dumneavoastră, folosind datele de contact de pe site-ul nostru. Conectați-vă la weber.com.

Capacitatea maximă a buteliei ÎN INTERIORUL dulapului este de 13 kg.

Lungimea furtunului nu trebuie să depășească 1,5 metri.

Racordarea și proba de etanșeitate a buteliei de GPL

Racordați regulatorul la butelie

- 1) Asigurați-vă că toate butoanele de control ale arzătoarelor sunt în poziția OPRIT. Verificați apăsând și rotind butoanele spre dreapta.

- 2) Identificați tipul regulatorului și racordați regulatorul la butelia cu GPL urmând instrucțiunile corespunzătoare de racordare.

Notă: Asigurați-vă că robinetul buteliei cu GPL sau maneta regulatorului sunt închise înainte de racordare.

Racordați rotind spre dreapta (A)

Înșurubați regulatorul pe butelie rotind garnitura spre dreapta (a). Poziționați regulatorul astfel încât orificiul de aerisire (b) să fie îndreptat în jos.

Racordați rotind spre stânga (B)

Înșurubați regulatorul pe butelie rotind garnitura spre stânga.

Racordați rotind maneta și fixând-o în poziție (C)

Rotiți maneta regulatorului (a) spre dreapta până în poziția OPRIT. Împingeți regulatorul în jos pe ventilul buteliei, până ce regulatorul se fixează în poziție (b).

Racordați glisând manșonul (D)

Asigurați-vă că maneta regulatorului este în poziția OPRIT (a). Glisați în sus manșonul regulatorului (b). Împingeți regulatorul jos pe ventilul buteliei și mențineți apăsarea. Glisați manșonul în jos pentru a închide (c). Dacă regulatorul nu se fixează, repetați procedura.

Notă: Este posibil ca imaginile regulatorului din acest manual să nu fie similare cu regulatorul pe care îl folosiți la grătar, din cauza reglementărilor naționale sau regionale diferite.

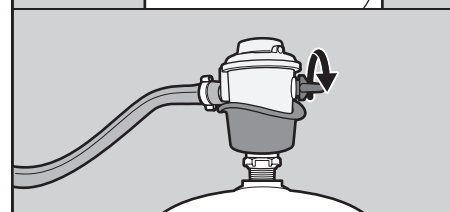
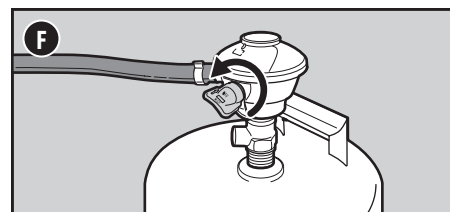
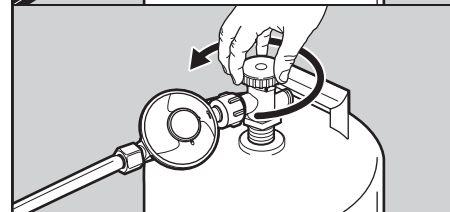
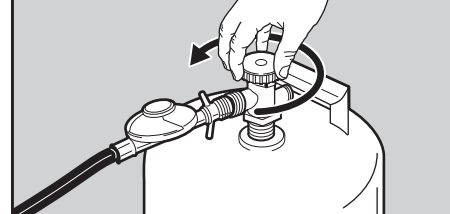
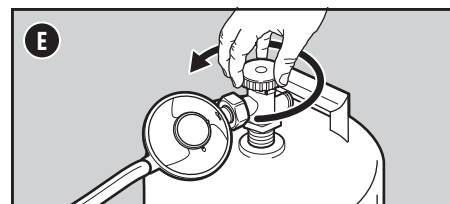
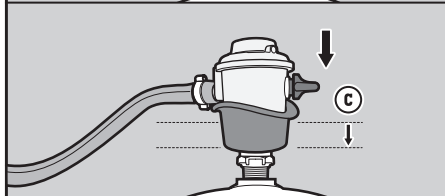
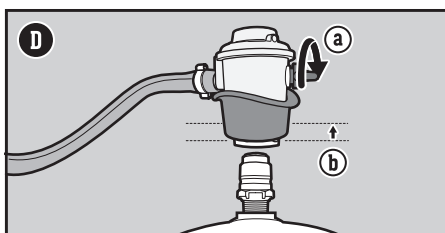
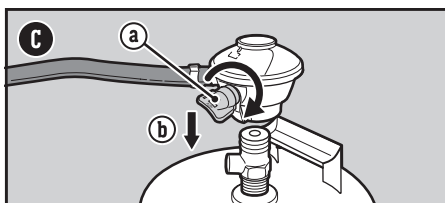
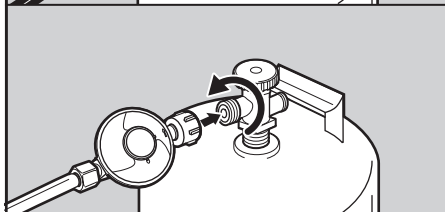
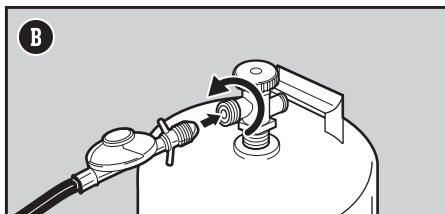
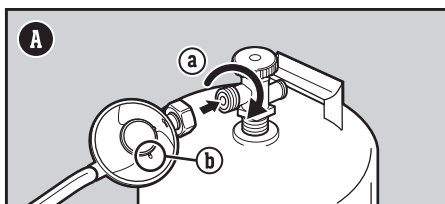
Ce este proba de etanșeitate?

După ce butelia cu GPL este instalată corect, trebuie efectuată proba de etanșeitate. Proba de etanșeitate este un mod sigur de a vă convinge că nu sunt scăpări de gaz după ce ați racordat butelia. Următoarele garnituri trebuie testate de fiecare dată când o butelie este umplută și instalată:

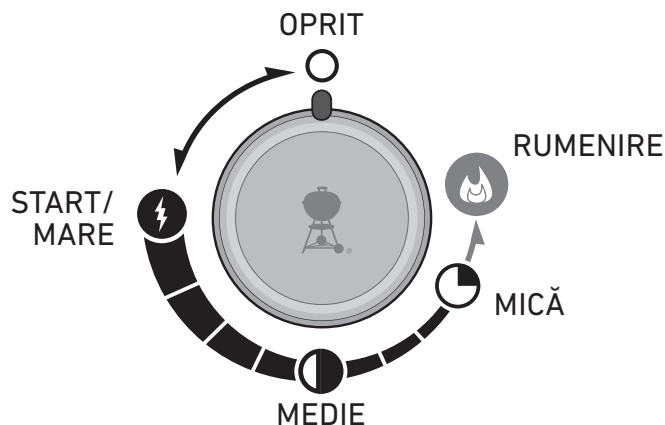
- unde regulatorul se racordează la butelie;
- unde furtunul de gaz se racordează la consola de susținere;
- unde consola de susținere se racordează la țeava de gaz ondulată.

Proba de etanșeitate

- 1) Umeziți armăturile cu o soluție de apă cu săpun, folosind un flacon pulverizator, o pensulă sau o cârpă. Puteți prepara soluția de apă cu săpun amestecând 20% săpun lichid, cu 80% apă; sau puteți achiziționa soluția de verificare a etanșeității de la raionul de instalații sanitare din oricare magazin de specialitate.
- 2) Identificați tipul de regulator. Porniți alimentarea cu gaz rotind robinetul buteliei spre stânga (E) sau trecând maneta regulatorului în poziția pornit (F).



Setări butoane de control ale arzătoarelor



⚠ PERICOL: Nu folosiți o flacără deschisă pentru proba de etanșeitate. Aveți grijă ca zona să fie ferită de scântei sau flăcări deschise în timpul probei de etanșeitate.

⚠ PERICOL: Scăpările de gaz pot cauza incendii sau explozii.

⚠ PERICOL: Nu folosiți grătarul când există scăpări de gaz.

⚠ PERICOL: Dacă vedeți, mirosiți sau auziți șuieratul gazului care scapă din butelia de GPL:

1. Îndepărtați-vă de butelia cu GPL.
2. Nu încercați să remediați singur problema.
3. Apelați unitatea locală de pompieri.

⚠ PERICOL: Închideți întotdeauna ventilul buteliei înainte de a deconecta regulatorul. Nu încercați să deconectați ansamblul regulator de gaz și furtun sau orice armături de gaz în timpul funcționării grătarului.

⚠ PERICOL: Nu depozitați butelii cu GPL de rezervă sub sau în apropierea acestui grătar. Nu umpleți niciodată butelia peste 80%. Nerespectarea acestor notificări poate avea drept rezultat un incendiu cauzator de deces sau accidentare gravă.

3) Dacă apar bule, există o scurgere:

- Dacă scurgerea este la racordul regulator-butelie sau la racordul furtun-regulator (G), opriți alimentarea cu gaz. NU FOLOȘIȚI GRĂȚARUL.

Dacă există o scurgere, contactați reprezentantul serviciului pentru clienți din zona dvs., folosind datele de contact de pe site-ul nostru.

- Dacă nu apar bule, proba de etanșeitate este finalizată:
 - Opriți alimentarea cu gaz și clătiți racordurile cu apă.

NOTĂ: Întrucât unele soluții pentru proba de etanșeitate, inclusiv apa și săpunul, pot fi ușor corozive, toate racordurile trebuie clătite cu apă după proba de etanșeitate.

Măsuri de precauție suplimentare pentru asigurarea etanșeității

Următoarele armături trebuie testate pentru scurgeri de gaz de fiecare dată când un rezervor este umplut și instalat:

- La regulator și unde regulatorul se racordează la butelie (G).

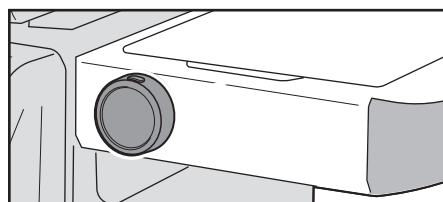
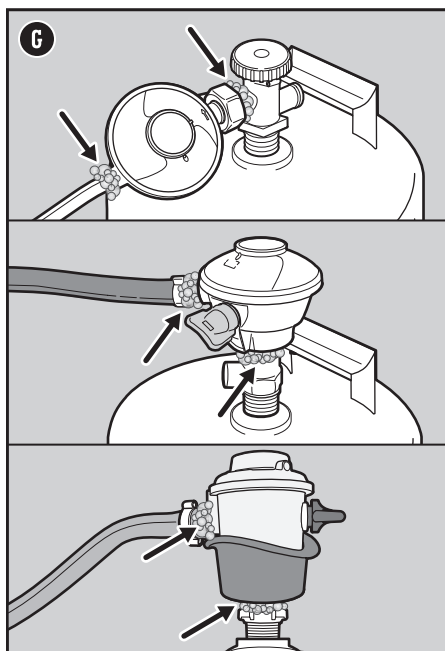
Urmați instrucțiunile de la „Proba de etanșeitate”.

Deconectați regulatorul de la butelie

Pentru a scoate o butelie:

- Asigurați-vă că robinetul buteliei cu GPL sau maneta regulatorului sunt complet închise.
- Din interiorul dulapului, eliberați sistemul de închidere de pe chinga de fixare a buteliei.
- Deconectați regulatorul.
- Scoateți butelia.

Procedați cu atenție dacă înlocuiți o butelie PL (rezervor) în timpul gătitului. Întregul sistem de gestionare a incintei pentru gătit și a grăsimii devine fierbinte în timpul utilizării. Purtați întotdeauna mănuși rezistente la căldură sau mănuși pentru grătar când manevrați butelia PL (rezervorul). Fixați chinga buteliei după conectarea noii butelii.



Afișaj digital al temperaturii

Această caracteristică este disponibilă doar la anumite modele.

Afișajul digital al temperaturii vă oferă o modalitate convenabilă de a verifica temperatura suprafeței grătarului. În timpul utilizării grătarului, urmați aceste instrucțiuni pentru utilizarea afișajului digital al temperaturii:

Pornirea afișajului

- Țineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a porni afișajul. Butonul de pornire se află în partea de sus a afișajului.

NOTĂ: Grătarul trebuie întotdeauna preîncălzit timp de cel puțin 10 minute. Dacă afișajul este pornit când grătarul este oprit, luminile de pe afișaj vor trece printr-o secvență de pornire în primele 4 minute, în timp ce temperatura grătarului este înregistrată pe afișaj. Dacă afișajul este pornit după aprinderea grătarului, acesta va afișa automat temperatura grătarului.

- Dacă doriți să schimbați între Fahrenheit (F°) și Celsius (C°), trageți afișajul de pe masă pentru a accesa butonul de pe partea din spate. Apăsați butonul pentru a trece de la o opțiune la alta.

Luminozitate

La pornire, afișajul va avea o luminozitate de 100% timp de 15 minute, apoi se va estompa ușor pentru a conserva durata de viață a bateriei. Pentru a reîmprospăta afișajul la o luminozitate de 100%, atingeți pur și simplu butonul de pornire, iar afișajul se va actualiza la o luminozitate de 100% timp de 2 minute.

Oprirea afișajului

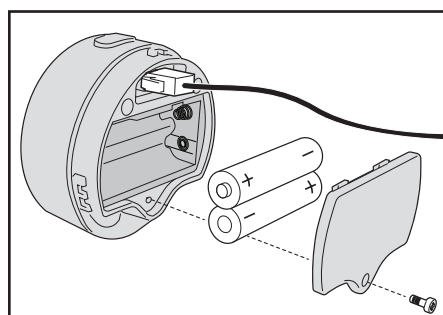
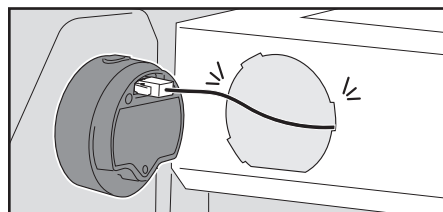
- Pentru a opri manual aparatul, țineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde.

NOTĂ: Afișajul se va opri automat după ce nu s-a detectat căldură timp de 4 minute sau după ce grătarul s-a răcit complet.

Cod de eroare E-8: Dacă există un termocuplu deconectat, pe afișaj va apărea „E-8”. Contactați serviciul pentru clienți WEBER pentru asistență.

Baterii

Când trebuie să înlocuiți cele 2 baterii AA, în partea de jos a ecranului va apărea o pictogramă de baterie descărcată. Trageți afișajul de pe masă pentru a accesa ușa compartimentului pentru baterii. Utilizați doar baterii alcaline. Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi și nici tipuri diferite de baterii (standard, alcaline sau reincărcabile).



⚠ **PERICOL:** Nu căpușuți cu folie de aluminiu tava glisantă pentru grăsimi sau incinta pentru gătit.

⚠ **PERICOL:** Verificați tava glisantă pentru grăsimi și tava de captare pentru acumulări de grăsimi înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați excesul de grăsimi, pentru a evita aprinderea grăsimii.

⚠ **AVERTIZARE:** Aveți grijă când scoateți tava de captare și eliminați grăsimi fierbinte.

⚠ **AVERTIZARE:** Când lucrați la grătar, utilizați mănuși cu un deget pentru grătar sau mănuși rezistente la căldură (conforme cu EN 407, nivel de performanță 2 sau superior la căldura de contact).

⚠ **AVERTIZARE:** Perii de grătar trebuie verificate în mod regulat pentru peri căzuți și uzură excesivă. Înlocuiți peria dacă găsiți peri căzuți pe grila de gătit sau pe perie. WEBER recomandă achiziționarea unei noi perii de grătar cu peri din oțel inoxidabil pentru grătar la începutul fiecărei primăveri.

⚠ **AVERTIZARE:** Dacă se constată că furtunul este deteriorat, nu folosiți în niciun caz grătarul. Înlocuiți-l folosind numai furtun de schimb autorizat de WEBER.

⚠ **AVERTIZARE:** Mențineți curate și lipsite de reziduuri deschiderile pentru ventilație din jurul rezervorului.

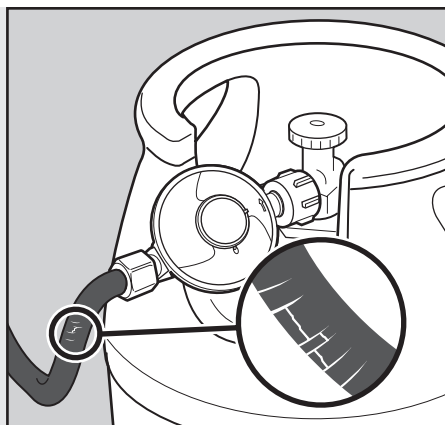
⚠ **AVERTIZARE:** Feriți cablul de alimentare cu electricitate și furtunul de alimentare cu combustibil de suprafețele încălzite.

Controlați furtunul

Este necesar controlul de rutină al furtunului.

- Asigurați-vă că grătarul este oprit și rece.
- Verificați furtunul pentru orice semne de fisuri, abraziuni sau tăieturi (A). Dacă se constată că furtunul este deteriorat, nu folosiți în niciun caz grătarul.

⚠ **AVERTIZARE:** Dacă se constată că furtunul este deteriorat, nu folosiți în niciun caz grătarul. Înlocuiți-l folosind numai furtun de schimb autorizat de WEBER.



Aprinderea grătarului

Utilizarea sistemului de aprindere cu fixare pe poziție pentru aprinderea arzătoarelor

Fiecare aprinzător cu fixare pe poziție cu buton de control creează o scânteie de la electrodul aprinzătorului la tubul de aprindere al arzătorului. Generați energia pentru scânteie apăsând și rotind butonul de control în poziția de pornire/ridicată. Fiecare buton de control acționează un arzător individual și fiecare arzător se aprinde independent. Aprindeți arzătoarele pornind de la stânga la dreapta. Toate arzătoarele trebuie aprinse pentru preîncălzire, totuși nu toate trebuie aprinse în timp ce gătiți.

- 1) Deschideți capacul (A).
- 2) Asigurați-vă că toate butoanele de control ale arzătoarelor sunt în poziția oprit. Verificați apăsând și rotind butoanele în sensul acelor de ceasornic (B).
Notă: Este important ca toate butoanele de control ale arzătoarelor să fie în poziția oprit înainte de a deschide butelia cu GPL.
- 3) Porniți alimentarea cu gaz rotind robinetul buteliei spre stânga sau trecând maneta regulatorului în poziția pornit, în funcție de racordul regulator/butelie.
- 4) Începeți cu cel mai îndepărtat arzător din stânga. Țineți apăsat butonul de control timp de două secunde (C), apoi rotiți-l spre stânga în poziția de pornire/înalță până când auziți un clic (D). Continuați să țineți apăsat butonul de control timp de două secunde după ce auziți un clic. Această acțiune va produce scânteie la aprinzător și va aprinde arzătorul.
- 5) Verificați dacă arzătorul este aprins privind printre grilele de gătit.
- 6) Dacă arzătorul nu se aprinde, rotiți butonul de control al arzătorului în poziția oprit și repetați procedura de aprindere a doua oară. Dacă arzătorul 1 nu se aprinde, rotiți butonul de control al arzătorului în poziția oprit și așteptați cinci minute pentru a lăsa gazul să se risipească înainte de a încerca din nou sau de a aprinde cu chibritul.
- 7) Dacă arzătorul se aprinde, repetați pașii de la 4 la 6 pentru a aprinde restul arzătoarelor.

Dacă arzătoarele nu se aprind cu ajutorul aprinderii cu clic, consultați secțiunea DEPANARE din Ghidul utilizatorului. Veți găsi acolo instrucțiuni despre aprinderea grătarului cu chibrit pentru a ajuta la determinarea exactă a problemei.

Preîncălziți grătarul

Preîncălzirea grătarului are o importanță critică pentru gătitul cu succes la grătar. Preîncălzirea ajută la prevenirea lipirii alimentelor de grilă și face grila suficient de fierbinte pentru a rumeni corespunzător. De asemenea, arde reziduurile alimentelor găsite anterior.

- 1) Deschideți capacul grătarului.
- 2) Aprindeți grătarul în conformitate cu instrucțiunile de aprindere din acest manual.
- 3) Închideți capacul.
- 4) Preîncălziți grătarul cu toate arzătoare în poziția start/mare timp de 10 - 15 minute, sau până când termometrul indică 260 °C.

Pentru a stinge arzătoarele

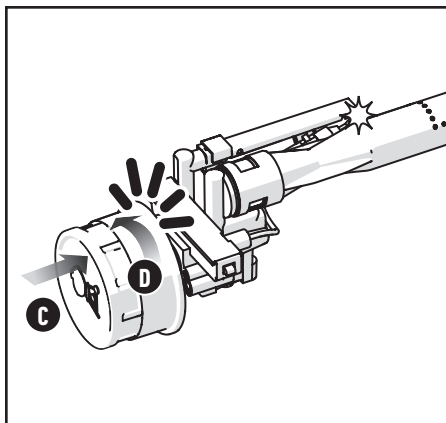
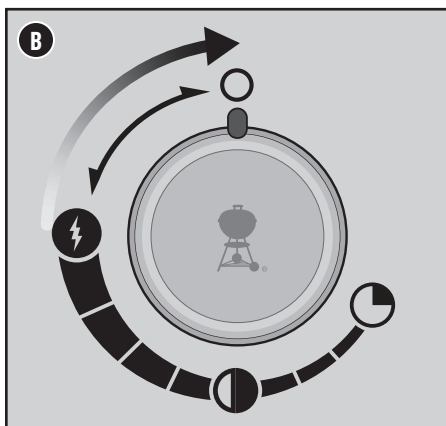
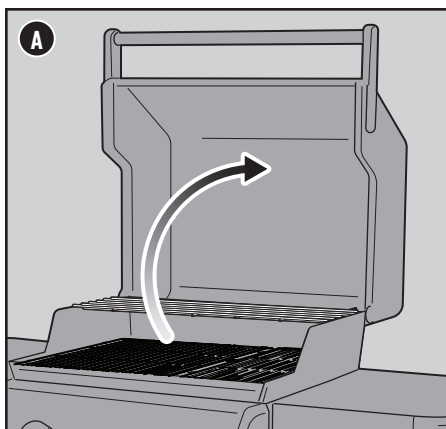
- 1) Apăsăți fiecare buton de control al arzătorului și rotiți-l până la capăt în sensul acelor de ceasornic, în poziția oprit.
- 2) Opiți alimentarea cu gaz de la butelia cu GPL.

⚠ **AVERTIZARE:** Deschideți capacul în timpul aprinderii.

⚠ **AVERTIZARE:** Nu vă aplecați deasupra grătarului deschis în timp ce-l aprindeți sau când gătiți.

⚠ **AVERTIZARE:** Fiecare arzător trebuie aprins individual prin apăsarea butonului de aprindere electrică.

⚠ **AVERTIZARE:** Dacă în patru secunde de la tentativa de aprindere a primului arzător nu se produce aprinderea, rotiți butonul de control al arzătorului la poziția oprit. Așteptați cinci minute pentru a lăsa gazul acumulat să se disipeze, apoi repetați procedura de aprindere.



Folosirea Sear Zone (zonei pentru rumenire)

Această caracteristică este disponibilă doar la anumite modele.

Rumenirea este o tehnică de gătire la grătar directă, folosită la carne, precum fripturi, bucăți de pasăre, pește și cotlete. La temperatură mare, prin rumenire, suprafața alimentelor devine maronie. Prin rumenirea cărnii pe ambele părți, carameleziți suprafața alimentelor, creând o aromă mai plăcută.

Cele două arzătoare alăturate din Sear Zone au o setare suplimentară, care crește puterea de încălzire la temperaturile pentru rumenire. Pentru a utiliza Sear Zone:

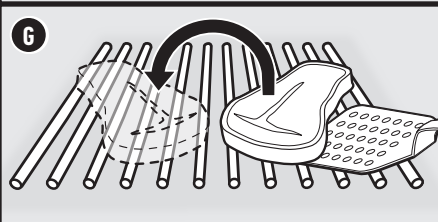
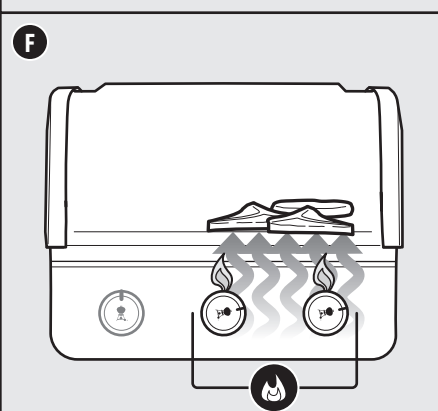
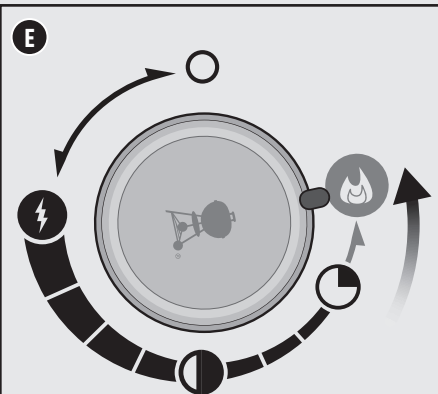
- 1) Deschideți capacul și aprindeți toate arzătoarele. Consultați APRINDEREA GRĂTARULUI.
- 2) Preîncălziți grătarul cu capacul închis și cu toate arzătoarele în poziția start/mare timp de 15 minute.
- 3) După preîncălzire, apăsăți cele două butoane de control ale arzătorului și rotiți-le spre stânga până la poziția de rumenire (E). Arzătoarele pentru rumenire funcționează în tandem (F). Arzătoarele rămase pot fi oprite sau reglate la mic.
- 4) Așezați carnea direct pe zona pentru rumenire și închideți capacul. Rumeniți carnea pe fiecare parte timp de unu până la patru minute (G), în funcție de tipul și grosimea cărnii. Când rumenirea s-a terminat, carnea poate fi mutată la căldură moderată și gătită până la gradul de pătrundere dorit.

Notă: Gătiți întotdeauna cu capacul închis pentru a obține nivelul maxim de căldură și pentru a evita răbușnirea flăcărilor.

Pe măsură ce dobândiți experiență în folosirea sear zone (zonei pentru rumenire), vă încurajăm să experimentați mai mulți timpi de rumenire, pentru a găsi rezultatele optime pentru gustul dvs.

Pentru a stinge arzătoarele

- 1) Apăsăți fiecare buton de control al arzătorului și rotiți-l până la capăt în sensul acelor de ceasornic, în poziția oprit.
- 2) Opiți alimentarea cu gaz.



Aprinderea arzătorului lateral

Utilizarea aprinderii cu clic pentru aprinderea arzătorului lateral

Această caracteristică este disponibilă doar la anumite modele.

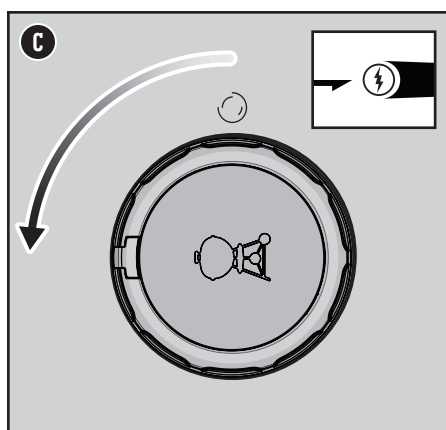
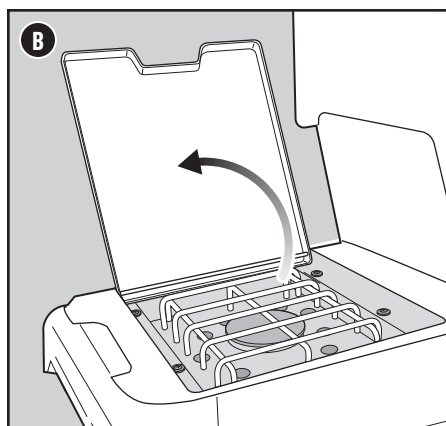
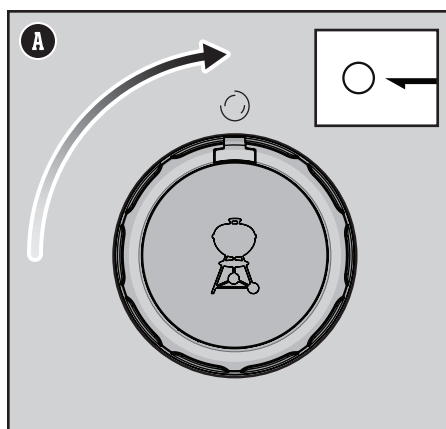
Dacă unul sau mai multe dintre arzătoarele principale de pe grătar sunt deja aprinse și doriți să aprindeți arzătorul lateral, treceți la pasul 3. Dacă niciunul dintre arzătoarele principale nu este aprins și folosiți arzătorul lateral, începeți cu pasul 1.

- 1) Verificați ca butonul de control al arzătorului lateral să fie în poziția oprit . Verificați prin apăsarea și rotirea butonului spre dreapta (A). Verificați, de asemenea, ca toate butoanele de control ale arzătoarelor principale să fie în poziția oprit.
Notă: Este important ca toate butoanele de control ale arzătoarelor să fie în poziția oprit înainte de a deschide butelia cu GPL.
- 2) Porniți alimentarea cu gaz rotind robinetul buteliei spre stânga sau trecând maneta regulatorului în poziția pornit, în funcție de racordul regulator/butelie.
- 3) Deschideți capacul arzătorului lateral (B).
- 4) Apăsăți butonul de control al arzătorului în poziția (C) și rotiți-l spre stânga până în poziția start/mare până când auziți că face clic. Continuați să țineți apăsat butonul de control timp de două secunde după ce auziți un clic. Această acțiune va produce scânteie la aprinzător și va aprinde arzătorul.
- 5) Verificați ca arzătorul lateral să fie aprins. Flacăra arzătorului lateral poate fi dificil de văzut într-o zi însorită.
- 6) Dacă arzătorul nu se aprinde, rotiți butonul de control al arzătorului în poziția oprit și repetați procedura de aprindere a doua oară. Dacă arzătorul 1 nu se aprinde, rotiți butonul de control al arzătorului în poziția oprit și așteptați cinci minute pentru a lăsa gazul să se risipească înainte de a încerca din nou sau de a aprinde cu chibritul.
- 7) După ce arzătorul lateral s-a aprins, continuați să rotiți butonul spre stânga până în poziția dorită.
- 8) Dacă arzătorul lateral nu se aprinde în 4 secunde, rotiți butonul de control al arzătorului lateral în poziția oprit și așteptați cinci minute pentru a lăsa gazul să se risipească înainte de a încerca din nou să aprindeți arzătorul.

Dacă arzătorul lateral nu se aprinde cu ajutorul aprinderii cu clic, consultați secțiunea DEPANARE. Veți găsi acolo instrucțiuni despre aprinderea arzătorului lateral cu chibrit pentru a ajuta la determinarea exactă a problemei.

Stingerea arzătorului lateral

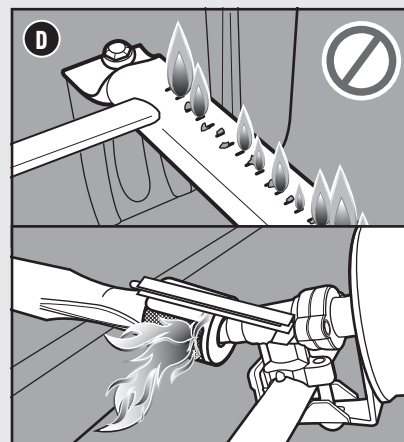
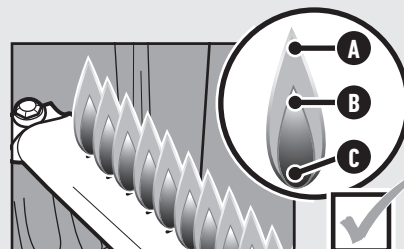
- 1) Apăsăți butonul de control al arzătorului lateral și rotiți-l complet spre dreapta până în poziția oprit .
- 2) Opriti alimentarea cu gaz.



Forma corectă a flăcării arzătorului

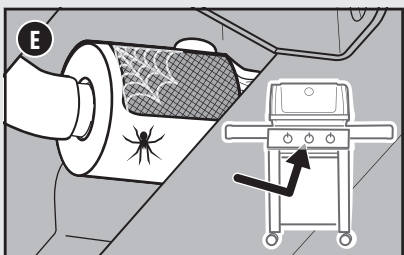
Arzătoarele grătarului au fost reglate din fabrică pentru amestecul corect de aer și gaz. Când arzătoarele funcționează corect, veți vedea o formă specifică de flăcără. Uneori, vârfurile pot avea pălpări galbene (A), cu flacăra de un albastru deschis (B) la albastru închis (C).

AVERTIZARE: Orificiile blocate și murdare pot limita curgerea gazului, cauzând incendii (D) în interiorul și în jurul ventilelor de gaz, ceea ce duce la deteriorarea gravă a grătarului.



Sitele anti-insecte

Deschiderile arzătoarelor pentru aerul necesar combustiei (E) sunt prevăzute cu site din oțel inoxidabil pentru a împiedica păianjenii și alte insecte să țeasă pânze și să-și facă cuiburi în secțiunea Venturi a arzătoarelor. Aceste cuiburi pot obtura fluxul normal de gaz și pot determina scurgerea gazului prin orificiul pentru aerul de combustie. Simptomele acestui tip de obstrucție includ mirosul de gaz împreună cu flăcările arzătoarelor care sunt galbene și leneșe. Această obstrucție poate provoca un incendiu în interiorul și în jurul ventilelor de gaz, cauzând deteriorarea gravă a grătarului. În plus, pe exteriorul sitei anti-insecte se pot acumula praf și reziduuri, blocând fluxul de oxigen spre arzătoare. Păstrați curate sitele anti-insecte. Consultați „Curățarea siteilor anti-insecte” din secțiunea Întreținerea produsului.



AVERTIZARE: Nu încercați să executați nicio reparație la componentele pentru transportul, arderea și aprinderea gazului sau la componentele structurale fără a contacta departamentul pentru deservirea clienților Weber-Stephen Products LLC.

ATENȚIE: Deschizăturile tubului arzătorului trebuie poziționate corespunzător peste orificiile ventilelor.

Dimensiunea tăvii de gătit pentru arzătorul lateral

Min. Diametru: 18 cm

Max. Diametru: 26 cm

AVERTIZARE: Deschideți capacul arzătorului lateral în timpul aprinderii.

AVERTIZARE: Nu vă aplecați deasupra arzătorului lateral în timp ce aprindeți sau gătiți.

AVERTIZARE: Dacă în patru secunde de la tentativa de aprindere a arzătorului lateral nu se produce aprinderea, rotiți butonul de control al arzătorului la poziția oprit. Așteptați cinci minute pentru a lăsa gazul acumulat să se disipeze, apoi repetați procedura de aprindere.

Curățarea și întreținerea

Curățarea interiorului grătarului

Performanțele grătarului se pot diminua în timp, dacă nu este întreținut corespunzător. Temperaturile scăzute, căldura inegală, și lipirea alimentelor de grilele de gătit indică toate necesitatea curățării și întreținerii. Când grătarul este oprit și rece, începeți curățarea interiorului de sus în jos. Se recomandă curățarea temeinică cel puțin de două ori pe an. Utilizarea intensivă poate justifica curățări trimestriale.

Curățarea capacului

Din când în când este posibil să observați fulgi „ca de vopsea” pe interiorul capacului. În timpul utilizării, grăsimea și fumul se carbonizează încet și se depun pe interiorul capacului. În cele din urmă, aceste depuneri se vor exfolia arătând ca vopseaua. Aceste depuneri nu sunt toxice, dar fulgii pot cădea pe alimente dacă nu curățați capacul în mod regulat.

- 1) Frecați grăsimea carbonizată din interiorul capacului cu o perie de sârmă din oțel inoxidabil (A). Pentru a minimiza acumularea în continuare, interiorul capacului poate fi șters după utilizare cu un prosop de hârtie, cât încă grătarul este cald (nu fierbinte).

Curățarea grilelor de gătit

Grilele curățate vor împiedica lipirea alimentelor pe care le veți găti ulterior. Dacă curățați grilele de gătit în mod regulat, reziduurile de pe grile vor fi minime.

- 1) Cu grilele de gătit instalate, îndepărtați prin frecare reziduurile cu o perie de sârmă din oțel inoxidabil (B).
- 2) Scoateți grilele și puneți-le deoparte.

Curățarea BARELOR FLAVORIZER

BARELE FLAVORIZER prind picăturile care fumegă și sfârșie, adăugând aromă mâncării. Picăturile care nu sunt vaporizate de barele FLAVORIZER sunt canalizate departe de arzătoare. Aceasta ajută la prevenirea răbufnirilor în interiorul grătarului și protejează arzătoarele de infundare.

- 1) Răzuți BARELE FLAVORIZER cu o racletă de plastic (C).
- 2) Dacă e necesar, frecați BARELE FLAVORIZER cu o perie de sârmă din oțel inoxidabil.
- 3) Scoateți BARELE FLAVORIZER și puneți-le deoparte.

Curățarea arzătoarelor

Cele două zone de pe arzătoare, esențiale pentru o performanță optimă, sunt orificiile (mici deschideri proeminente de-a lungul arzătoarelor) și sitele anti-insecte de pe capetele arzătorului. Menținerea curățeniei acestor zone este esențială pentru lucrul în condiții de siguranță.

Curățarea orificiilor arzătoarelor

- 1) Utilizați o perie de sârmă din oțel inoxidabil pentru a curăța exteriorul arzătoarelor, frecând partea superioară a orificiilor arzătoarelor (D).
- 2) La curățarea arzătoarelor, evitați deteriorarea electrodului aprinzătorului, perind atent în jurul său.

Curățarea sitelor anti-insecte

- 1) Localizați capetele arzătoarelor din josul panoului de control, unde întănesc ventilele.
- 2) Curățați sitele antiinsecte de pe fiecare arzător cu o perie de sârmă moale (E).

Curățarea deflectorului de căldură

Plasat sub arzătoare, deflectorul de căldură distribuie căldura uniform în întreaga incintă pentru gătit în timpul gătitului. Păstrarea curățeniei deflectorului de căldură va îmbunătăți performanța grătarului.

- 1) Răzuți deflectorul de căldură cu o racletă de plastic.
- 2) Dacă este necesar, frecați deflectorul de căldură cu o perie de sârmă din oțel inoxidabil.
- 3) Scoateți deflectorul de căldură și puneți-l de o parte.

⚠ După curățare, asigurați-vă că deflectorul de căldură este poziționat corect.

Curățarea incintei pentru gătit

Uitați-vă în interiorul incintei pentru gătit pentru a detecta orice acumulare de grăsime sau particule de resturi de alimente. Acumularea excesivă poate provoca un incendiu.

- 1) Folosiți o racletă de plastic pentru a răzu resturile de pe părțile laterale și fundul grătarului înspre deschiderea de pe fundul incintei pentru gătit. Această deschidere conduce reziduurile în tava glisantă pentru grăsime.

Curățarea sistemului de gestionare a grăsimii

Sistemul de gestionare a grăsimii constă dintr-o tavă glisantă pentru grăsime în unghi și o tavă de captare. Aceste componente au fost concepute să fie ușor de scos, curățat și pus la loc; un pas esențial de fiecare dată când vă pregătiți să gătiți la grătar.

Curățarea exteriorului grătarului

Exteriorul grătarului poate include suprafețe din oțel inoxidabil, porțelan emailat și material plastic. WEBER recomandă următoarele metode în funcție de tipul de suprafață.

Curățarea suprafețelor din oțel inoxidabil

Curățați oțelul inoxidabil folosind un agent de curățare sau lustruire neabraziv destinat utilizării la produse pentru exterior și grătare. Utilizați o cârpă din microfibre pentru a curăța în direcția fibrelor oțelului inoxidabil. Nu folosiți prosopae de hârtie.

Notă: Nu riscați să zgâriați oțelul inoxidabil cu paste abrazive. Pastele nu curăță și nu lustruiesc. Ele modifică culoarea metalului, îndepărtând pelicula protectoare superficială de oxid de crom.

Curățarea suprafețelor vopsite, din porțelan emailat și a componentelor din material plastic

Curățați componentele vopsite, din porțelan emailat și material plastic cu apă caldă cu săpun, și prosopae de hârtie sau o cârpă. După ștergerea suprafețelor, clătiți și uscați temeinic.

Curățarea exteriorului grătarelor aflate în medii unice

Dacă grătarul se află într-un mediu deosebit de neprielnic, va trebui să curățați mai des exteriorul. Ploile acide, substanțele chimice din piscine și apa sărată pot cauza apariția ruginii pe suprafață. Ștergeți exteriorul grătarului cu apă caldă și săpun. Continuați cu o clătire și apoi uscați temeinic. Suplimentar, puteți aplica săptămânal un agent de curățare pentru oțel inoxidabil, pentru a preveni rugina de suprafață.

Deplasarea grătarului

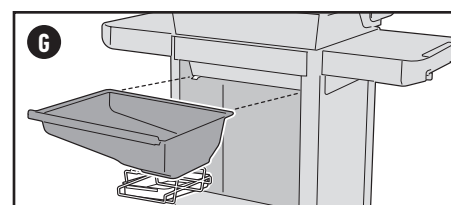
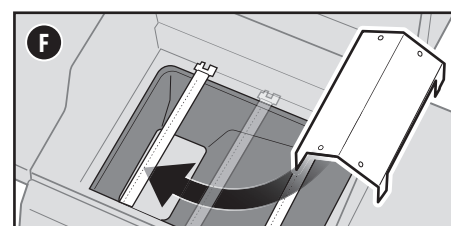
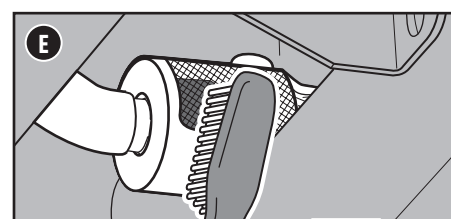
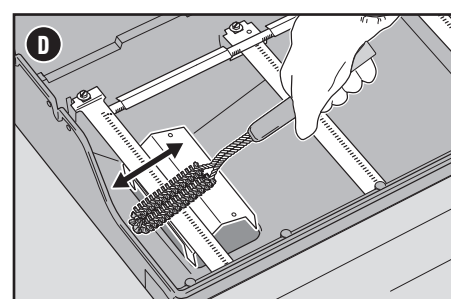
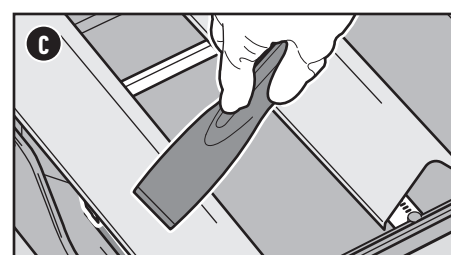
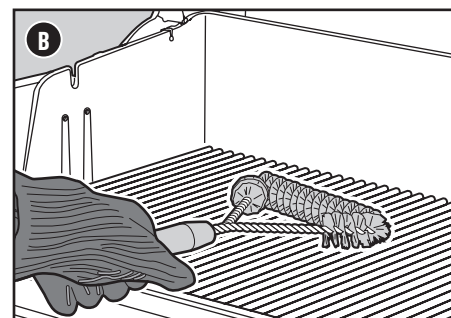
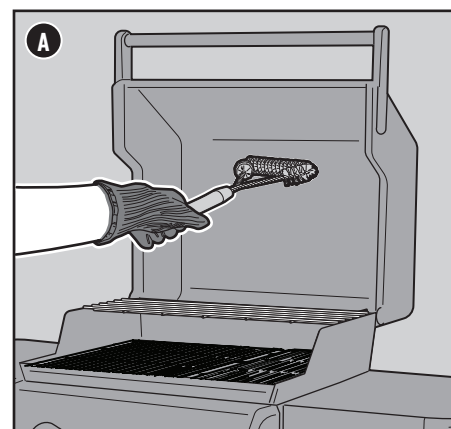
Verificați întotdeauna componentele interne pentru a vă asigura că sunt la locul lor ori de câte ori mutați grătarul

- 1) **Deflectorul de căldură (F)** - Asigurați-vă că este introdus complet în incinta pentru gătit.
- 2) **Scoateți tava pentru grăsime (G)** - Accesând-o din spatele grătarului, asigurați-vă că este împinsă complet înăuntru.

Curățarea în jurul componentelor electronice

Folosiți o lavetă moale și umedă pentru a șterge interiorul dulapului și în jurul meselor laterale. Aveți grijă să nu trageți niciuna dintre conexiunile firelor când curățați în jurul componentelor electrice

ATENȚIE: NU PULVERIZAȚI NICIODATĂ GRĂTARUL CU UN FLUX CONSTANT DE APĂ, PRECUM CEL PROVENIT DE LA UN FURTUN PENTRU GRĂDINĂ SAU UN APARAT DE SPĂLARE SUB PRESIUNE. COMPONENTELE ELECTRONICE SE POT DETERIORA.



⚠ **AVERTIZARE:** Opriți grătarul și așteptați să se răcească înainte de a-l curăța temeinic.

⚠ **AVERTIZARE:** Pe BARELE FLAVORIZER se pot forma în timp asperități. Se recomandă purtarea de mănuși în timpul manipulării. Nu curățați BARELE FLAVORIZER sau grilele de gătit în chiuvetă, mașina de spălat vase sau cuptor cu autocurățare.

⚠ **AVERTIZARE:** La curățarea arzătoarelor, nu folosiți niciodată o perie care a fost deja folosită la curățarea grilelor de gătit. Nu introduceți niciodată obiecte ascuțite în orificiile arzătorului.

⚠ **ATENȚIE:** Nu puneți componentele grătarului pe mesele laterale, deoarece acestea pot zgâria suprafețele vopsite sau din oțel inoxidabil.

⚠ **ATENȚIE:** Nu utilizați următoarele produse pentru a curăța grătarul: produse de lustruire sau vopsele abrazive pentru oțel inoxidabil, produse de curățare care conțin acizi, white spirit sau xilen, produse de curățare pentru cuptoare, produse de curățare abrazive (pentru bucătărie), sau tampoane de curățare abrazive.

ARZĂTOARELE PRINCIPALE sau ARZĂTORUL LATERAL NU SE APRIND

SIMPTOM

- Arzătoarele principale sau arzătorul lateral nu se aprind când urmați instrucțiunile de aprindere din secțiunea „Utilizarea” din acest manual.

CAUZĂ

Există o problemă la alimentarea cu gaz.

SOLUȚIE

Dacă nu se aprinde niciun arzător, primul pas este să stabiliți dacă arzătoarele sunt alimentate cu gaz. Pentru a verifica acest lucru, urmați instrucțiunile de mai jos pentru „Aprinderea grătarului cu un aprinzător lung”.

Dacă aprinderea arzătorului NU reușește, urmați instrucțiunile pentru deconectarea și reconectarea buteliei cu GPL.

Există o problemă cu sistemul de aprindere.

Dacă nu se aprinde niciun arzător, primul pas este să stabiliți dacă arzătoarele sunt alimentate cu gaz. Pentru a verifica acest lucru, urmați instrucțiunile de mai jos pentru „Aprinderea grătarului cu un aprinzător lung”.

Dacă aprinderea arzătorului A REUȘIT, contactați serviciul pentru clienți pentru verificarea instalației de aprindere.

Aprinderea grătarului cu un aprinzător lung

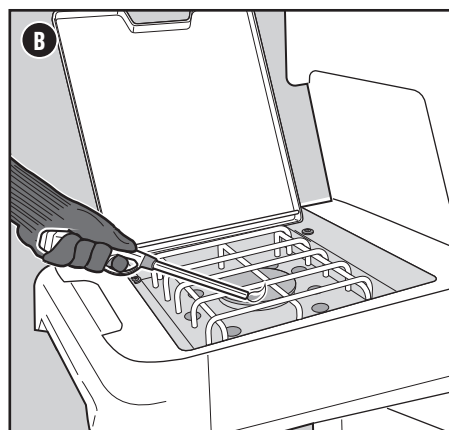
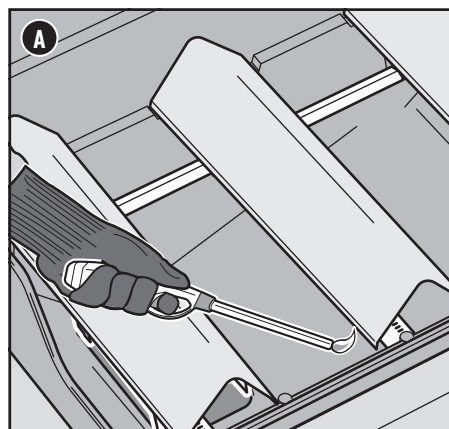
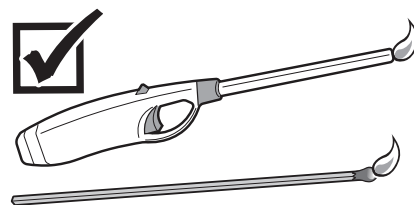
Utilizarea unui aprinzător sau a unui chibrit lung pentru a determina dacă arzătoarele principale sunt alimentate cu gaz

- 1) Deschideți capacul grătarului.
- 2) Verificați ca toate butoanele de control ale arzătoarelor (inclusiv butonul de control al arzătorului lateral) să fie în poziția oprit ○. Verificați apăsând și rotind butoanele spre dreapta.
Notă: Este important ca toate butoanele de control ale arzătoarelor ○ să fie în poziția oprit înainte de a deschide butelia cu GPL.
- 3) Porniți alimentarea cu gaz rotind robinetul buteliei spre stânga sau trecând maneta regulatorului în poziția pornit, în funcție de racordul regulator/butelie.
- 4) Începeți cu cel mai îndepărtat arzător din stânga. Introduceți un aprinzător lung aprins printre grilele de gătit, dincolo de BARELE FLAVORIZER și lângă arzător (A).
- 5) Apăsăți butonul de control al arzătorului și rotiți-l încet spre stânga până în poziția ❶ start/mare.
- 6) Verificați dacă arzătorul este aprins privind prin grilele de gătit și prin orificiul din bara FLAVORIZER.
- 7) Dacă arzătorul nu se aprinde în 4 secunde, rotiți butonul de control al arzătorului în poziția oprit ○ și așteptați cinci minute pentru a lăsa gazul să se risipească înainte de a încerca din nou să aprindeți arzătorul.
- 8) Dacă arzătorul se aprinde, problema este la sistemul de aprindere. Contactați serviciul pentru clienți WEBER pentru a verifica sistemul de aprindere.

Utilizarea unui aprinzător sau a unui chibrit lung pentru a determina dacă arzătorul lateral este alimentat cu gaz

Această caracteristică este disponibilă doar la anumite modele.

- 1) Deschideți capacul arzătorului lateral.
- 2) Verificați ca toate butoanele de control ale arzătoarelor (inclusiv butonul de control al arzătorului lateral) să fie în poziția oprit ○. Verificați apăsând și rotind butoanele spre dreapta.
Notă: Este important ca toate butoanele de control ale arzătoarelor ○ să fie în poziția oprit înainte de a deschide butelia cu GPL.
- 3) Porniți alimentarea cu gaz rotind robinetul buteliei spre stânga sau trecând maneta regulatorului în poziția pornit, în funcție de racordul regulator/butelie.
- 4) Țineți aprinzătorul lung aprins aproape de arzătorul lateral (B).
- 5) Apăsăți butonul de control al arzătorului lateral și rotiți-l încet spre stânga până în poziția ❶ start/mare.
- 6) Verificați ca arzătorul lateral să fie aprins. Flacăra arzătorului lateral poate fi dificil de văzut într-o zi însorită.
- 7) Dacă arzătorul lateral nu se aprinde în 4 secunde, rotiți butonul de control al arzătorului lateral în poziția oprit ○ și așteptați cinci minute pentru a lăsa gazul să se risipească înainte de a încerca din nou să aprindeți arzătorul.
- 8) Dacă arzătorul se aprinde, contactați serviciul pentru clienți WEBER pentru a verifica sistemul de aprindere.



PIESE DE SCHIMB

Pentru a obține piese de schimb, contactați distribuitorul local din zona dumneavoastră sau intrați pe weber.com.



Hereby, Weber-Stephen Products LLC declares that the specified equipment type is in compliance with all applicable directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.weber.com/declarations-of-conformity/>

PROBLEME? ÎNTREBĂRI?

Nu returnați produsul în magazin.

Vă putem ajuta.

Pentru întrebări referitoare la asamblarea, utilizarea sau întreținerea grătarului sau dacă aveți nevoie de piese de schimb, adresați-vă Serviciului clienți Weber. Numărul de serie și numărul modelului se găsesc pe coperta manualului de utilizare și vor fi necesare pentru toate apelurile service.

AUSTRIA

Weber-Stephen Österreich GmbH
+43 (0)7 242 89 0135
service-at@weber.com

BELGIUM

Weber-Stephen Products Belgium Sprl
+32 15 28 30 99
service-be@weber.com

CHILE

Weber-Stephen Chile SpA.
+01 56 2-3224-3936

CZECH REPUBLIC

Weber-Stephen CZ & SK spol. s r.o.
+420 228 882 385
service-cz@weber.com

DENMARK

Weber-Stephen Nordic ApS
+45 99 36 30 10
service-dk@weber.com

FRANCE

Weber-Stephen France SAS
+33 0810 19 32 37
service-fr@weber.com

GERMANY

Weber-Stephen Deutschland GmbH
+49 (0) 30 219 0710
service-de@weber.com

ICELAND

Jarn & Gler Wholesale EHF
+354 58 58 900

INDIA

Weber-Stephen Grill Products India Pvt. Ltd.
080 42406666
customercare@weberindia.com

ITALY

Weber-Stephen Products Italia Srl
+39 0444 367 911
service-it@weber.com

NETHERLANDS

Weber-Stephen Holland B.V.
+31 (0) 513 4 333 22
service-nl@weber.com

POLAND

Weber-Stephen Polska Sp. z o.o.
+48 22 392 04 69
info-pl@weberstephen.com

RUSSIA

Weber-Stephen Vostok LLC
+7 495 956 63 21
info.ru@weberstephen.com

SOUTH AFRICA

Weber-Stephen Products (South Africa) Pty Ltd.
+27 11 454 2369
info@weber.co.za

SPAIN

Weber-Stephen Ibérica SRL
+34 935 844 055
service-es@weber.com

APELAȚI SERVICIUL PENTRU CLIEȚI

Dacă totuși continuați să vă confrunțați cu probleme, contactați reprezentantul serviciului pentru clienți din zona dvs., folosind datele de contact de la weber.com.

SWITZERLAND

Weber-Stephen Schweiz GmbH
+41 52 24402 50
service-ch@weber.com

UNITED ARAB EMIRATES

Weber-Stephen Deutschland GmbH, Dubai Branch
+971 4 454 1626
info@weberstephen.ae

UNITED KINGDOM

Weber-Stephen Products (UK) Ltd.
+44 (0)203 630 1500
service-uk@weber.com

USA

Weber-Stephen Products LLC
847 934 5700
support@weberstephen.com

For Republic of Ireland, please contact:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

For other Eastern European countries, such as ROMANIA, SLOVENIA, CROATIA or GREECE, please contact:
Weber-Stephen Deutschland GmbH.

For Baltic states, please contact:
Weber-Stephen Nordic ApS.

weber.com